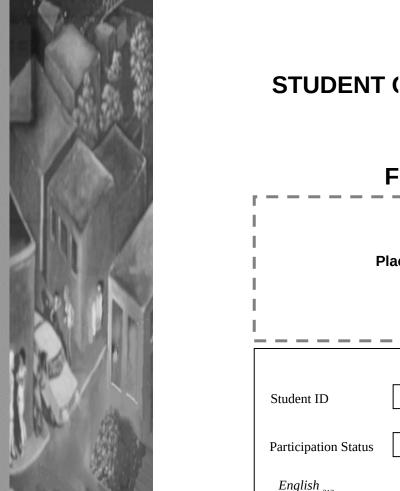
Learning

for Living



#### OECD Program for International Student Assessment



USA Field Trial PISA 2009 Date of Test / 2008 Month Day

|                                    | FORM      | С    |                          |
|------------------------------------|-----------|------|--------------------------|
|                                    | ace Label | Here | <br> <br> <br> <br> <br> |
| Student ID                         |           |      |                          |
| Participation Status  English 313  |           |      |                          |
| Multiple coding<br>Office Use Only | MCS       | MCR  | MCM                      |

U.S. participation in this study is sponsored by the National Center for Education Statistics (NCES), U.S. Department of

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless such collection displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is xxxx-xxxx. The time required to complete this information collection is estimated to average 30 minutes per response, including the time to review instructions, search existing data resources, gather the data needed, and complete and review the information collection. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate(s) or suggestions for improving the form, please write to: U.S. Department of Education, Washington, D.C. 20202-4651. If you have comments or concerns regarding the status of your individual submission of this form, write directly to: National Center for Education Statistics, U.S. Department of Education, 1990 K Street, N.W., Washington, D.C. 20006-5650.

O.M.B. No. xxxx-xxxx, Approval Expires xx/xx/200x

Core B Consortium

Cito Institute for Educational Measurement

University of Twente

University of Jyväskyla, Institute for Educational Research

Direction de l'Evaluation de la Prospective et de la Performance (DEPP)

In this booklet you will find questions about:

- You
- Your family and your home
- Your reading activities
- Learning time
- Classroom and school climate
- Your English classes
- Libraries
- Your strategies in reading and understanding texts

In some of the questions you will be asked about *reading*. We specifically mean by reading the skill to understand, use and think about *written* texts. This skill is needed to reach one's goals, to develop one's knowledge and potential, and to take part in society.

Please read each question carefully and answer as accurately as you can. In the test you usually circled your answers. For this questionnaire, you will normally answer by checking a box. For a few questions you will need to write a short answer.

If you make a mistake when checking a box, cross out or erase your mistake and mark the correct box. If you make an error when writing an answer, simply cross it out and write the correct answer next to it.

In this questionnaire, there are no right or wrong answers. Your answers should be the ones that are right for you.

You may ask for help if you do not understand something or are not sure how to answer a question.

Your answers will be combined with others to make totals and averages in which no individual can be identified. All your answers will be kept confidential.

#### **ABOUT YOU**

ST01

| grade                         |                         |  |
|-------------------------------|-------------------------|--|
|                               |                         |  |
| How long have you been        | in this school?         |  |
| (Please check only one box)   |                         |  |
| Less than one year            |                         |  |
| One to two years              |                         |  |
| Three to four years           |                         |  |
| More than four years          |                         |  |
|                               |                         |  |
|                               |                         |  |
| On what date were you bo      | orn?                    |  |
| (Please write the month, day, | and year you were born) |  |

| Q4 | Are you female or male?                   |                     |       |
|----|---|---------------------|-------|
|    | Female Male $\square_1$ $\square_2$       |                     |       |
|    |   |                     | ST04a |
| Q5 | Which best describes you?                 |                     |       |
|    | (Please check only one box)               |                     |       |
|    | I am Hispanic or Latino                   |                     |       |
|    | I am <u>not Hispanic or Latino</u>        |                     |       |
|    |   |                     |       |
|    |   |                     | ST04b |
| Q6 | What of these categories best de          | escribes your race? |       |
|    | (Please check one or more)                |                     |       |
|    | American Indian or Alaskan Native         |                     |       |
|    | Asian                                     |                     |       |
|    | Black or African American                 |                     |       |
|    | Native Hawaiian or Other Pacific Islander |                     |       |
|    | White                                     |                     |       |
|    |   |                     |       |

## Q7 What is the highest grade or level of school you expect to complete?

| (Please check only one box)   |             |
|---|-------------|
| Less than high school   |             |
| High school   |             |
| Vocational or technical certificate (such as cosmetology or auto mechanics) | $\square_3$ |
| Associate's degree (2-year degree from a community college)                 | $\square_4$ |
| Bachelor's degree (4-year college degree)                                   |             |
| Master's degree   |             |
| Doctoral or professional degree such as medicine or law                     |             |

#### YOUR FAMILY AND YOUR HOME

In this section you will be asked some questions about your family and your home.

Some of the following questions are about your mother and father or those persons who are like a mother or father to you — for example, guardians, step-parents, foster parents, etc.

If you share your time with more than one set of parents or guardians, please answer the following questions for those parents/guardians you spend the most time with.

ST08

#### Q8 Who usually lives at home with you?

(Please check one box in each row)

|   | Yes | No |
|---|-----|----|
| a) Mother   |     |    |
| b) Other female guardian (e.g., stepmother or foster mother |     |    |
| c) Father   |     |    |
| d) Other male guardian (e.g., stepfather or foster father)  |     |    |
| e) Brother(s) (including stepbrothers)                      |     |    |
| f) Sister(s) (including stepsisters)                        |     |    |
| g) Grandparent(s)   |     |    |
| h) Others (e.g. cousin)                                     |     |    |

| What is your mother's main job? (e.g. school teacher, cook, sales manager)  |      |
|---|------|
| (If she is not working now, please tell us her last main job)   |      |
| Please write in the job title.  |      |
| ST09  | 9(2) |
| What does your mother do in her main job?<br>(e.g. teaches high school students, helps prepare meals in a restaurant, manages a sales team) |      |
| Please use a sentence to describe the kind of work she does or did in the job.  | at   |
| ST13  | 3(1) |
| What is your father's main job?<br>(e.g. school teacher, cook, sales manager)   |      |
| (If he is not working now, please tell us his last main job)  |      |
| Please write in the job title.  |      |
|   |      |
| ST13  | (2)  |

#### Q12 What does your father do in his main job?

(e.g. teaches high school students, helps prepare meals in a restaurant, manages a sales team)

Please use a sentence to describe the kind of work he does or did in that job.

| Q13 | What language do you speak at | t home most of the time? |
|-----|-------------------------------|--------------------------|
|     | (Please check only one box)   |                          |
|     | English                       |                          |
|     | Spanish                       | 156                      |
|     | Other language                | 859                      |

#### Q14 Which of the following are in your home?

(Please check one box in each row)

|    |  | Yes | No |
|----|--|-----|----|
| a) | A desk to study at                     |     |    |
| b) | A room of your own                     |     |    |
| c) | A quiet place to study                 |     |    |
| d) | A computer you can use for school work |     |    |
| e) | Educational software                   |     |    |
| f) | A link to the Internet                 |     |    |
| g) | Classic literature (e.g. Shakespeare)  |     |    |
| h) | Books of poetry                        |     |    |
| i) | Works of art (e.g. paintings)          |     |    |
| j) | Books to help with your school work    |     |    |
| k) | A dictionary                           |     |    |
| l) | A dishwasher                           |     |    |
| m) | A DVD player                           |     |    |
| n) | A guest room                           |     |    |
| o) | A high-speed internet connection       |     |    |
| p) | An iPod or MP3 player                  |     |    |

#### YOUR READING ACTIVITIES

The questions in this section are mainly about your reading activities outside school.

ST24

## Q15 How much do you agree or disagree with these statements about reading?

(Please check only one box in each row)

|  | Strongly<br>disagree | Disagree | Agree       | Strongly<br>agree |
|--|----------------------|----------|-------------|-------------------|
| a) I read only if I have to                                |                      |          | $\square_3$ | 4                 |
| b) Reading is one of my favorite hobbies                   |                      |          |             | 4                 |
| c) I like talking about books with other people            |                      |          |             | 4                 |
| d) I find it hard to finish books                          |                      |          |             | 4                 |
| e) I feel happy if I receive a book as a present           |                      |          | $\square_3$ | 4                 |
| f) For me, reading is a waste of time                      |                      |          |             | 4                 |
| g) I enjoy going to a bookstore or a library               |                      |          |             | 4                 |
| h) I read only to get information that I need              |                      |          |             | 4                 |
| i) I cannot sit still and read for more than a few minutes |                      |          |             |                   |
| j) I like to express my opinions about books I have read   |                      |          |             |                   |
| k) I like to select books on topics I am interested in     |                      |          |             | 4                 |

|     |   |                             | Strongly<br>disagree     | Disagree                 | Agree                       | Strongly<br>agree          |
|-----|---|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| l)  | I like to exchange books with my f                      | riends                      |                          |                          | $\square_3$                 | 4                          |
| m)  | I prefer to read and think about bomyself               | oks by                      |                          |                          | 3                           |                            |
| Q16 | How often do you read the (Please check only one box in |                             |                          | ecause y                 | ou wan                      | ST25<br><u>t to</u> ?      |
|     | (1 rease eneck only one box in                          | Never or<br>almost<br>never | A few<br>times a<br>year | About<br>once a<br>month | Several<br>times a<br>month | Several<br>times a<br>week |
| a)  | Magazines   |                             |                          | $\square_3$              | 4                           | 5                          |
| b)  | Comic books   |                             |                          | $\square_3$              | 4                           | 5                          |
| c)  | Fiction (novels, narratives, stories)                   |                             |                          |                          | 4                           |                            |
| d)  | Non-fiction books                                       |                             |                          | $\square_3$              |                             | 5                          |
| e)  | Newspapers  |                             |                          | 3                        | 4                           | 5                          |
| f)  | Manuals, instructions, directions                       |                             |                          | $\square_3$              | 4                           | 5                          |
| g)  | Tables, graphs, diagrams, maps                          |                             |                          |                          |                             | 5                          |
| h)  | Science fiction   |                             |                          |                          |                             | 5                          |
| i)  | Subtitles on television                                 |                             |                          | 3                        |                             |                            |

#### **LEARNING TIME**

ST31

## Q17 On average, how much time do you spend *each week* on homework and study for the subject of English?

(Please check only one box)

| I do not spend time on homework and study for the subject of English |  |
|--|--|
| Less than 1 hour a week  |  |
| Between 1 and 3 hours a week   |  |
| 3 or more hours a week   |  |

### Q18 What type of out-of-school-time lessons do you attend currently?

These are lessons **in subjects that you are learning at school**, that you spend learning extra time outside of normal school hours. The lessons may be given at your school, at your home or somewhere else. These are **only** lessons in subjects that you also learn at school.

(Please check only one box in each row)

|    |   | Yes | IVO |
|----|---|-----|-----|
| a) | Enrichment lessons in English               |     |     |
| b) | Enrichment lessons in other school subjects |     |     |
| c) | Remedial lessons in English                 |     |     |
| d) | Remedial lessons in other school subjects   |     |     |
| e) | Lessons to improve your study skills        |     |     |
| f) | Private tutoring on a one-to-one basis      |     |     |

# Q19 How many hours do you typically spend per week attending out-of-school-time lessons in the subject of English (at school, at home or somewhere else)?

(Please check only one box)

I do not attend out-of-school-time lessons in the subject of English

Less than 2 hours a week

2 or more but less than 4 hours a week

4 or more but less than 6 hours a week

6 or more hours a week

#### YOUR ENGLISH CLASSES

ST36

| Q20 |  | On average, about how many students attend your English class?       |                               |                       |                    |                   |  |  |  |  |  |
|-----|--|--|-------------------------------|-----------------------|--------------------|-------------------|--|--|--|--|--|
|     |  | students   |                               |                       |                    |                   |  |  |  |  |  |
|     |  |  |                               |                       |                    | ST37              |  |  |  |  |  |
| Q21 |  | How often do these things hap classes?                               | pen in y                      | our Er                | nglish             |                   |  |  |  |  |  |
|     | (Please check only one box in each row.) |  |                               |                       |                    |                   |  |  |  |  |  |
|     |  |  | Never<br>or<br>hardly<br>ever | In<br>some<br>classes | In most<br>classes | In all<br>classes |  |  |  |  |  |
|     | a)                                       | Students don't listen to what the teacher says.                      |                               |                       |                    | 4                 |  |  |  |  |  |
|     | b)                                       | There is noise and disorder.   |                               |                       |                    | 4                 |  |  |  |  |  |
|     | c)                                       | The teacher has to wait a long time for the students to quiet down.  |                               |                       |                    | 4                 |  |  |  |  |  |
|     | d)                                       | Students cannot work well.   |                               |                       |                    | 4                 |  |  |  |  |  |
|     | e)                                       | Students don't start working for a long time after the class begins. |                               |                       |                    | 4                 |  |  |  |  |  |

## Q22 When students have to read or study texts in your English classes, how often does the following occur?

(Please check only one box in each row)

|  | Never<br>or<br>hardly<br>ever | In some<br>classes | In most<br>classes | In all<br>classes |
|--|-------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| a) The teacher only helps after we have tried to understand a difficult text ourselves.          | 0                             |                    |                    | 4                 |
| b) We have to discover by ourselves what is important in the text.                               |                               |                    | $\square_3$        | 4                 |
| c) The teacher only helps, after we have tried to do the reading assignment ourselves.           | 10                            |                    | $\square_3$        |                   |
| d) We have to explain how we have gone about understanding the text and answering the questions. | it                            |                    |                    | 4                 |

#### Q23 How often do you do the following at your school?

Please note that this question does not refer specifically to your English classes. We should like to know if the activities mentioned below occur in any of the classes you attend.

(Please check only one box in each row)

|    |  | Never<br>or<br>hardly<br>ever | Once or<br>twice a<br>month | Once or<br>twice a<br>week | Almost<br>every<br>day |
|----|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------|
| a) | Do a group assignment or project about something that you have read.       |                               |                             |                            | 4                      |
| b) | Read books you have chosen yourself.                                       |                               |                             | $\square_{_3}$             |                        |
| c) | Talk to other students about what you have read.                           |                               |                             |                            |                        |
| d) | Write something about what you have read.                                  |                               |                             | $\square_{_3}$             |                        |
| e) | Have a class discussion about a book, poem, play or article.               |                               |                             |                            |                        |
| f) | Work in pairs or small groups to talk about something you have read.       |                               |                             |                            |                        |
| g) | Give an oral presentation to the class about something that you have read. |                               |                             |                            |                        |
| h) | Work on a book report.   |                               |                             |                            |                        |

### YOUR STRATEGIES IN READING AND UNDERSTANDING TEXTS

There are several approaches to studying and understanding texts. Some of them are more useful than others, depending on the kind of reading task. The next six questions present a number of reading tasks, followed by a list of these approaches or "strategies". We want to know your opinion about the usefulness of these strategies for the different reading tasks.

Each of the six questions starts with a short description of a particular reading task. Then several possible reading strategies are listed. Think about the usefulness of each of the strategies in relation to the given reading task only. Some strategies may be useful for one reading task but not for another.

Give a score between 1 and 6 to every strategy. A score of 1 means you think it is not a useful strategy at all for this reading task. A score of 6 means you think it is a very useful strategy for this reading task.

You can use the same score more than once if you think two or more strategies are similarly useful, but please check only one box in each row.

Here is an example question that a student has completed. (This example is about playing table tennis, not reading.)

#### **Example Question**

**Task: You want to improve at playing table tennis so you can win a local competition.**How do you rate the usefulness of the following strategies for improving at playing table tennis?

|    | Possible strategy  | Score      |     |     |     |     |        |
|----|--|------------|-----|-----|-----|-----|--------|
|    |  | (1)        | (2) | (3) | (4) | (5) | (6)    |
|    |  | not useful |     |     |     |     | very   |
|    |  | at all     |     |     |     |     | useful |
| a) | I read a book about table tennis technique.                            |            | X   |     |     |     |        |
| b) | I practice playing table tennis against a friend as often as possible. |            |     |     |     |     | X      |
| c) | I do general fitness exercises every morning.                          |            |     |     | X   |     |        |
| d) | I watch expert players and try to figure out their techniques.         |            |     |     | X   |     |        |

## Q24 Reading task: You have to understand and remember the information in a text.

How do you rate the usefulness of the following strategies for understanding and memorizing the text?

|    | Possible strategy   | Score          |        |             |     |              |          |
|----|---|----------------|--------|-------------|-----|--------------|----------|
|    |   | Not use<br>all | ful at |             |     | Ve           | ry usefu |
|    |   | (1)            | (2)    | (3)         | (4) | (5)          | (6)      |
| a) | I concentrate on the parts of the text that are easy to understand. |                |        |             | 4   |              | 6        |
| b) | I quickly read through the text twice.                              |                |        | 3           | 4   | <sub>5</sub> | 6        |
| c) | After reading the text, I discuss its content with other people.    |                |        |             | 4   | <sub>5</sub> | 6        |
| d) | I underline important parts of the text.                            |                |        | 3           | 4   | <sub>5</sub> | 6        |
| e) | I summarize the text in my own words.                               |                |        | $\square_3$ | 4   | <sub>5</sub> | 6        |
| f) | I read the text aloud to another person.                            |                |        |             |     |              |          |

# Q25 Reading task: You have just read a long and rather difficult two-page text about fluctuations in the water level of a lake in Africa. You have to write a summary.

How do you rate the usefulness of the following strategies for writing a summary of this two-page text?

|    | Possible strategy  | <b>Score</b> Not use all | ful at |     |     | Ve           | ry usefu |
|----|--|--------------------------|--------|-----|-----|--------------|----------|
|    |  | (1)                      | (2)    | (3) | (4) | (5)          | (6)      |
| a) | I write a summary. Then I check<br>that each paragraph is covered in<br>the summary, because the content<br>of each paragraph should be<br>included. |                          |        |     |     | <sub>5</sub> |          |
| b) | I try to copy out accurately as many sentences as possible.  |                          |        |     |     | 5            | 6        |
| c) | I write a summary. Then I check<br>whether a friend understands my<br>summary without reading the<br>original text.                                  |                          |        |     |     |              |          |
| d) | Before writing the summary, I read the text as many times as possible.   |                          |        |     |     | 5            | 6        |
| e) | When summarizing the text, I try to visualize the content of the text.   |                          |        | 3   | 4   | 5            | 6        |
| f) | I carefully check whether the most important facts in the text are represented in the summary.   |                          |        |     |     | 5            | 6        |
| g) | I read through the text,<br>underlining the most important<br>sentences. Then I write them in  |                          |        |     | 4   | 5            | 6        |
|    |  |                          |        |     |     |              |          |

# Q26 Reading task: You have to study and understand information about the origins of the universe from a long text of about five pages. There will be a written test about this text in school the next day.

How do you rate the usefulness of the following strategies for studying and understanding this five-page text to prepare for the test?

|    | Possible strategy   | Score          |         |     |     |              |          |
|----|---|----------------|---------|-----|-----|--------------|----------|
|    |   | Not use<br>all | rful at |     |     | Ve           | ry usefu |
|    |   | (1)            | (2)     | (3) | (4) | (5)          | (6)      |
| a) | I read the text very thoroughly twice, and then check whether I can summarize it in my own words. If I can't, I repeat the whole process. |                |         |     |     | <sub>5</sub> |          |
| b) | I quickly read the text once, and then write down the words that I'm not familiar with.   |                |         |     |     | <sub>5</sub> |          |
| c) | I read the text once thoroughly, and then underline the sentences that I consider to be most important.                                   |                |         |     |     |              |          |
| d) | I read the text through twice.  |                |         |     |     |              | 6        |
| e) | I quickly read the text once, underlining the most important words.   |                |         |     | 4   | 5            | 6        |
| f) | I ask someone else to read the text aloud to me twice.  |                |         |     |     |              | 6        |

# Q27 Reading task: You have to answer several multiple-choice questions related to a particular text. Four alternatives are given for each question. You have unlimited time and you may refer to the text while you are answering the questions.

How do you rate the usefulness of the following strategies for answering the multiple-choice questions?

|    | Possible strategy   | Score   |        |     |     |              |           |
|----|---|---------|--------|-----|-----|--------------|-----------|
|    |   | Not use | ful at |     |     | Ve           | ry useful |
|    |   | (1)     | (2)    | (3) | (4) | (5)          | (6)       |
| a) | I carefully read the part of the text that is relevant to each question.  |         |        |     | 4   | 5            |           |
| b) | I read every alternative for each question to check which of them can be excluded as wrong.                         |         |        |     | 4   | 5            |           |
| c) | If I do not immediately know the answer to a multiple-choice question, I skip this question until later.            |         |        |     |     | <sub>5</sub> |           |
| d) | When answering the multiple-choice questions, I only look at the parts of the text that I have understood.          |         |        |     | 4   | <sub>5</sub> |           |
| e) | I read each multiple-choice question thoroughly and check which parts of the text the question refers to.           |         |        |     |     |              |           |
| f) | If I do not understand a multiple-<br>choice question, I try to find a<br>pattern among the alternative<br>answers. |         |        |     | 4   | 5            |           |

# Q28 Reading task: Your class has to learn about the origin of rain from a particular text. Different strategies can be used to help the class to learn from this text.

How do you rate the usefulness of the following strategies to help the class learn from the text about the origin of rain?

|    | Possible strategy  | <b>Score</b><br>Not use all | ful at |             |     | Ve  | ry useful |
|----|--|-----------------------------|--------|-------------|-----|-----|-----------|
|    |  | (1)                         | (2)    | (3)         | (4) | (5) | (6)       |
| a) | The class watches a short film that illustrates the content of the text with specific examples.                          |                             |        |             |     | 5   | 6         |
| b) | The class reads the text silently while the teacher reads it aloud.  |                             |        | $\square_3$ |     | 5   | 6         |
| c) | Students first read the text independently, and then look at an illustration that explains the origin of rain.           |                             |        |             |     | 5   | 6         |
| d) | The teacher reads the text to the students, and at the same time shows some photos illustrating the content of the text. |                             |        |             |     |     | 6         |
| e) | A student reads the text aloud, while the other students listen.   |                             |        |             |     | 5   | 6         |
| f) | The teacher reads aloud a different text on the same topic.  |                             |        |             | 4   | 5   |           |

## Q29 Reading task: You want to help a 12-year-old student to understand a three-page text about animals and plants of the forest.

How do you rate the usefulness of the following strategies for helping the 12-year old student to understand the three-page text?

|    | Possible strategy   | Score          |        |     |     |              |           |
|----|---|----------------|--------|-----|-----|--------------|-----------|
|    |   | Not use<br>all | ful at |     |     | Ve           | ry useful |
|    |   | (1)            | (2)    | (3) | (4) | (5)          | (6)       |
| a) | First the 12-year-old student writes a summary of the text. After that we check together whether the summary covers the most important points                                     |                |        |     |     | <sub>5</sub> |           |
| b) | I ask the 12-year-old student to read the text out loud twice, and then to copy it out  |                |        | 3   | 4   | <sub>5</sub> | 6         |
| c) | After the 12-year-old student has read the text aloud, we discuss difficult words that he did not understand  |                |        |     |     | <sub>5</sub> |           |
| d) | I provide a second text about the same topic which we read together immediately after reading the first one.  |                |        |     |     |              | 6         |
| e) | I read the text aloud while the 12-year-old student underlines words he doesn't understand. I then try to help him clear up what he doesn't understand. Then he writes a summary. |                |        | 3   |     | 5            |           |

|  | Not usej<br>all | ful at |     |     | Ve  | ry useful |
|--|-----------------|--------|-----|-----|-----|-----------|
|  | (1)             | (2)    | (3) | (4) | (5) | (6)       |
| f) The 12-year-old student reads the text aloud and I correct him whenever he makes a mistake. Then I explain the meaning of the words that he did not read correctly. |                 |        |     |     |     | 6         |

# Thank you very much for your co-operation in completing this questionnaire!